

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

DATABASE SNAPSHOT

Graphical symbols for use on equipment

Symboles graphiques utilisables sur le matériel



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2020 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

DATABASE SNAPSHOT

Graphical symbols for use on equipment

Symboles graphiques utilisables sur le matériel

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

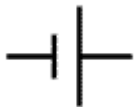
COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

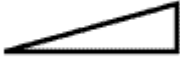
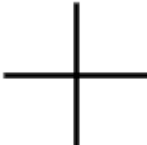
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5001A	Battery, general	Batterie, général
	On battery powered equipment. To identify a device related to the power supply by primary or secondary battery, for instance a cover for the battery compartment, or the connector terminals. <i>Notes:</i> <i>This symbol is not intended to be used to indicate polarity.</i> <i>To indicate the cell orientation, the symbol 5002 should be used.</i>	Sur un appareil alimenté par une batterie. Pour identifier un dispositif en relation avec l'alimentation électrique par pile ou batterie, par exemple un couvercle pour compartiment de batterie, ou les bornes du connecteur <i>Notes:</i> <i>Ce symbole n'est pas destiné à être utilisé pour indiquer la polarité.</i> <i>Pour indiquer l'orientation de la batterie il convient d'utiliser le symbole 5002.</i>
5001B	Battery, general	Batterie, général
	On battery powered equipment. Alternative graphical representation. Same meaning as 5001A.	Sur un appareil alimenté par une batterie. Autre représentation graphique. Même signification que 5001A.
5002	Positioning of cell	Position des piles ou accumulateurs
	On and in battery holders. To identify the battery holder itself and to identify the positioning of the cell(s) inside the battery holder.	Sur un boîtier de pile ou accumulateur, et à l'intérieur du boîtier. Pour marquer le boîtier lui-même et pour marquer le positionnement des éléments à l'intérieur.
5003	AC/DC-converter; rectifier; substitute power supply	Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution
	To identify an AC/DC-converter and, in case of plug-in devices, to identify the relevant receptacles. <i>Note:</i> <i>See also symbols 5186, 5194, 5284 and 5302.</i>	Pour marquer un convertisseur courant alternatif/courant continu et, en cas d'utilisation d'unités embrochables, pour marquer les supports correspondants.

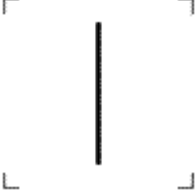
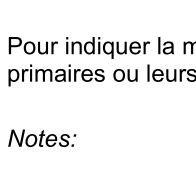
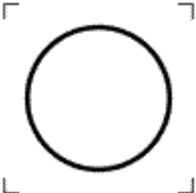
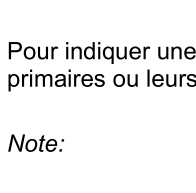
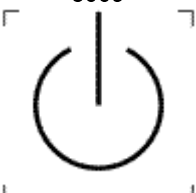
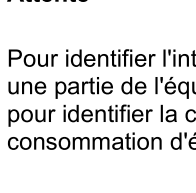
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5004 	Variability To identify the control device by means of which a quantity is controlled. The controlled quantity increases with the figure width. <i>Notes:</i> - Only the linear version is given since the radius of the base of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-1364. - See also symbols 5181 and 5183.	Variabilité Pour marquer l'organe de commande d'une grandeur. La grandeur commandée augmente avec la largeur de la figure. <i>Notes:</i> - Seule la version linéaire est indiquée ici; en effet dans la version rotative, le rayon de courbure de la base dépend du diamètre de l'organe de commande concerné. Le symbole ISO 7000-1364 figure une version rotative. - Voir aussi les symboles 5181 et 5183.
5005 	Plus; positive polarity To identify the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. <i>Note:</i> <i>The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</i>	Plus; polarité positive Pour marquer les bornes positives d'un matériel fonctionnant en courant continu ou produisant du courant continu. <i>Note:</i> <i>La signification de ce symbole graphique dépend de son orientation.</i>
5006 	Minus; negative polarity To identify the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. <i>Note:</i> <i>The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</i>	Moins; polarité négative Pour marquer les bornes négatives d'un matériel fonctionnant en courant continu ou produisant du courant continu. <i>Note:</i> <i>La signification de ce symbole graphique dépend de son orientation.</i>

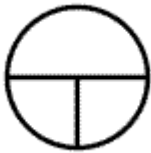
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5007	"ON" (power)  To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. <i>Notes:</i> 1. The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation. 2. See also symbol 5264.	Marche (mise sous tension)  Pour indiquer la mise sous tension, au moins pour les interrupteurs primaires ou leurs positions, et dans tous les cas où la sécurité est en jeu. <i>Notes:</i> 1. La signification de ce symbole graphique dépend de son orientation. 2. Voir aussi le symbole 5264.
5008	"OFF" (power)  To indicate disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. <i>Note:</i> See also symbol 5265.	Arrêt (mise hors tension)  Pour indiquer une mise hors tension, au moins pour les interrupteurs primaires ou leurs positions, et dans tous les cas où la sécurité est en jeu. <i>Note:</i> Voir aussi le symbole 5265.
5009	Stand-by  To identify the switch or switch position by means of which part of the equipment is switched on in order to bring it into the stand-by condition, and to identify the control to shift to or to indicate the state of low power consumption. Each of different states of power consumption may be indicated using a corresponding colour. <i>Note:</i> See also IEC 60417-5266.	Attente  Pour identifier l'interrupteur ou la position de l'interrupteur au moyen duquel une partie de l'équipement est commuté afin de passer en mode veille, et pour identifier la commande de décalage ou indiquer l'état de faible consommation d'énergie. Chacun des différents états de consommation d'énergie peut être indiqué à l'aide d'une couleur correspondante. <i>Note:</i> Voir également l'IEC 60417-5266.

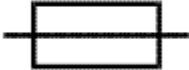
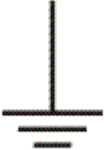
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5010 	"ON"/"OFF" (push-push) To indicate connection to or disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Each position, "ON" or "OFF", is a stable position.	Marche-arrêt (deux positions stables) Pour indiquer la mise sous et hors tension au moins pour les interrupteurs primaires ou leurs positions, et dans tous les cas où la sécurité est en jeu. Chaque position, arrêt ou marche, est une position stable.
5011 	"ON"/"OFF" (push button) To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. "OFF" is a stable position, whilst the "ON" position only remains during the time the button is depressed.	Marche-arrêt (bouton poussoir) Pour indiquer la mise sous tension au moins pour les interrupteurs primaires ou leurs positions, et dans tous les cas où la sécurité est en jeu. "Arrêt" est une position stable, tandis que la position "marche" n'existe que pendant le temps où le bouton est pressé.
5012 	Lamp; lighting; illumination To identify switches which control light sources, e.g. room lighting, lamp of a film projector, dial illumination of a device. Notes: - Any specifications such as power consumption may be indicated besides or below the graphical symbol. - See also symbol 5320 and symbol 5321.	Lampe; éclairage; illumination Pour marquer les interrupteurs qui commandent des sources lumineuses, par exemple éclairage d'une salle, la ampoule d'un projecteur de film, l'éclairage du cadran d'un appareil. Notes: - Toutes caractéristiques telle que la consommation d'énergie peuvent être signalées à côté ou au-dessous du symbole graphique. - Voir aussi le symbole 5320 et le symbole 5321.
5013 	Bell To identify switches which operate bells, e.g. a door bell.	Sonnerie Pour marquer des interrupteurs qui commandent des sonneries, par exemple sonnette de porte.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5014	Horn, electrical / electromechanical	Avertisseur
	To identify switches which operate horns, e.g. factory horns, acoustic alarm signals.	Pour marquer des interrupteurs qui commandent des avertisseurs, par exemple des avertisseurs d'usine, des avertisseurs d'alarme.
5015	Air impeller; blower; fan	Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)
	To identify the switch or control which operates the air impeller, e.g. a fan of a film or slide projector, a room fan.	Pour marquer le commutateur ou la commande d'un ventilateur, par exemple le ventilateur d'un projecteur de films ou de diapositives, d'aération de salle.
5016	Fuse	Coupe-circuit; fusible
	To identify fuse boxes or their location.	Pour marquer les boîtes à fusibles ou leur emplacement.
5017	Earth; ground	Terre
	To identify an earth (ground) terminal in cases where neither the symbol 5018 nor 5019 is explicitly required.	Pour marquer une borne de terre dans les cas où l'utilisation du symbole 5018 et du symbole 5019 n'est pas explicitement recommandée.

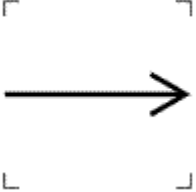
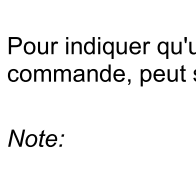
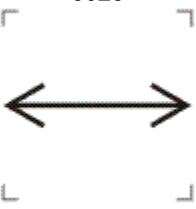
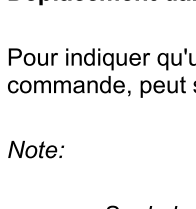
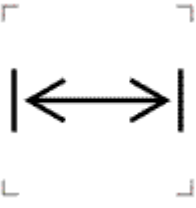
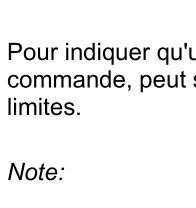
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5018 	Functional earthing; functional grounding (US) To identify a functional earthing (grounding) terminal, for example, of a specially designed earthing (grounding) system to avoid causing malfunction of the equipment.	Mise à la terre fonctionnelle Pour identifier une borne de terre fonctionnelle, par exemple d'une installation de mise à la terre conçue spécialement pour éviter d'engendrer un dysfonctionnement de l'équipement.
5019 	Protective earth; protective ground To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.	Terre de protection Pour marquer les bornes destinées à être raccordées à un conducteur de protection extérieur contre les chocs électriques en cas de défaut d'isolement, ou pour marquer la borne de la terre de protection.
5020 	Frame or chassis To identify the frame or chassis terminal.	Masse ou châssis Pour marquer la borne reliée à la masse ou au châssis.
5021 	Equipotentiality To identify the terminals which, when connected together, bring the various parts of an equipment or of a system to the same potential, not necessarily being the earth (ground) potential, e.g. for local bonding. <i>Note:</i> <i>The value of the potential may be indicated adjacent to the symbol.</i>	Équipotentialité Pour marquer les bornes dont l'interconnexion a pour but de maintenir diverses parties d'un équipement ou d'une installation à un même potentiel, qui n'est pas nécessairement celui de la terre, pour réaliser par exemple une liaison locale. <i>Note:</i> <i>La valeur du potentiel peut être indiquée à côté du symbole.</i>

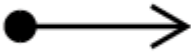
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5022	Movement in one direction  To indicate that a control, or an object by means of a control, can be moved in the indicated direction. <i>Note:</i> <i>Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-0004.</i>	Déplacement dans un sens  Pour indiquer qu'une commande, ou qu'un objet sous l'action d'une commande, peut se déplacer dans le sens indiqué. <i>Note:</i> <i>Seule la version linéaire est indiquée ici; en effet, le rayon de courbure de la figure dans la version rotative dépend du diamètre de l'organe de commande en question. Le symbole ISO 7000-0004 figure une version rotative.</i>
5023	Movement in both directions  To indicate that a control or an object, by means of a control, can be moved in both the indicated directions. <i>Note:</i> <i>Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-0005.</i>	Déplacement dans les deux sens  Pour indiquer qu'une commande, ou qu'un objet sous l'action d'une commande, peut se déplacer dans les deux sens. <i>Note:</i> <i>Seule la version linéaire est indiquée ici; en effet, le rayon de courbure de la figure dans la version rotative dépend du diamètre de l'organe de commande en question. Le symbole ISO 7000-0005 figure une version rotative.</i>
5024	Movement limited in both directions  To indicate that a control, or an object by means of a control, can be moved in both the indicated directions within certain limits. <i>Note:</i> <i>Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned.</i>	Déplacement limité dans les deux sens  Pour indiquer qu'une commande, ou qu'un objet sous l'action d'une commande, peut se déplacer dans les deux sens à l'intérieur de certaines limites. <i>Note:</i> <i>Seule la version linéaire est indiquée ici; en effet, le rayon de courbure de la figure dans la version rotative dépend du diamètre de l'organe de commande en question.</i>

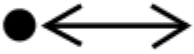
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5025 	Effect or action away from a reference point To indicate the direction of a certain effect or action away from a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.	Effet ou action à partir d'un point de référence Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action à partir d'un point de référence réel ou imaginaire ou à partir d'un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée.
5026 	Effect or action towards a reference point To indicate the direction of a certain effect or action towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol, e.g. reset.	Effet ou action vers un point de référence Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action vers un point de référence réel ou imaginaire, ou vers un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée; par exemple, la remise à zéro.
5027 	Effect or action in both directions away from a reference point To indicate the direction of a certain effect or action in both directions away from a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.	Effet ou action dans les deux sens à partir d'un point de référence Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action dans les deux sens à partir d'un point de référence réel ou imaginaire ou à partir d'un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée.
5028 	Effect or action in both directions towards a reference point To indicate the direction of a certain effect or action in both directions towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.	Effet ou action dans les deux sens vers un point de référence Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action dans les deux sens vers un point de référence réel ou imaginaire ou vers un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5029	Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point	Effet ou action non simultanés à partir de et vers un point de référence
	To indicate the direction of a certain non-simultaneous effect or action away from and towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked by this symbol.	Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action non simultanés à partir de et vers un point de référence réel ou imaginaire ou à partir de et vers un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée.
5030	Simultaneous effect or action away from and towards a reference point	Effet ou action simultanés à partir de et vers un point de référence
	To indicate the direction of a certain simultaneous effect or action away from and towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked by this symbol.	Pour indiquer la direction d'un certain effet ou d'une certaine action simultanés à partir de et vers un point de référence réel ou imaginaire ou à partir de et vers un repère marqué, effet ou action qui peuvent être obtenus au moyen de la commande ainsi marquée.
5031	Direct current	Courant continu
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil ne doit être alimenté qu'en courant continu; pour marquer les bornes correspondantes.
5032	Alternating current	Courant alternatif
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for alternating current only; to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil ne doit être alimenté qu'en courant alternatif; pour marquer les bornes correspondantes.

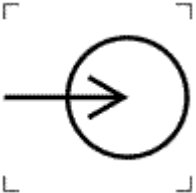
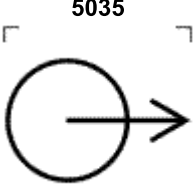
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5032-1	Three-phase alternating current	Courant alternatif tri-phasé
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for three-phase alternating current only and to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique qu'un appareil doit être utilisé seulement avec un courant alternatif tri-phasé.
5032-2	Three-phase alternating current with neutral conductor	Conducteur de neutre d'un courant alternatif tri-phasé
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for three-phase alternating current with a neutral conductor only and to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique qu'un appareil doit être utilisé seulement avec un courant alternatif tri-phasé comprenant un conducteur de neutre et pour identifier les connexions correspondantes.
5032-3	Two-phase alternating current	Courant alternatif biphasé
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for two-phase alternating current only and to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil est uniquement adapté à une alimentation en courant alternatif biphasé et pour identifier les bornes correspondantes.
5032-4	Two-phase alternating current with neutral conductor	Courant alternatif biphasé avec conducteur de neutre
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for two-phase alternating current with a neutral conductor only and to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil est uniquement adapté à une alimentation en courant alternatif biphasé avec un conducteur de neutre et pour identifier les bornes correspondantes.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5032-5	Single-phase alternating current	Courant alternatif monophasé
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for single-phase alternating current only and to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil est uniquement adapté à une alimentation en courant alternatif monophasé et pour identifier les bornes correspondantes.
5033	Both direct and alternating current	Courant continu et alternatif
	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for both direct and alternating current (universal); to identify relevant terminals.	Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'appareil peut être alimenté indifféremment en courant continu ou en courant alternatif (tous courants); pour marquer les bornes correspondantes.
5034	Input	Entrée
	To identify an input terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs. <i>Note:</i> <i>See also ISO 7000-0794.</i>	Pour marquer une borne d'entrée lorsqu'il est nécessaire de faire une distinction entre les entrées et les sorties. <i>Note:</i> <i>Voir aussi ISO 7000-0794.</i>
5035	Output	Sortie
	To identify an output terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs. <i>Note:</i> <i>See also ISO 7000-0795.</i>	Pour marquer une borne de sortie lorsqu'il est nécessaire de faire une distinction entre les entrées et les sorties. <i>Note:</i> <i>Voir aussi ISO 7000-0795.</i>

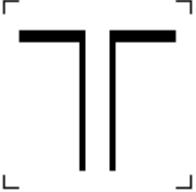
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5036 	Dangerous voltage To indicate hazards arising from dangerous voltages. <i>Note:</i> <i>In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.</i>	Tension dangereuse Pour indiquer les risques résultant de tensions dangereuses. <i>Note:</i> <i>En cas d'utilisation dans un signal d'avertissement les règles de l'ISO 3864 doivent être respectées.</i>
5037 	Treble control On electro-acoustic equipment and radio receivers. To identify the control for the higher audio frequencies.	Réglage de sons aigus Sur les appareils électroacoustiques et les radiorécepteurs Pour marquer la commande agissant sur les fréquences acoustiques élevées.
5038 	Bass control On electro-acoustic equipment and radio receivers. To identify the control for the lower audio frequencies.	Réglage de sons graves Sur les appareils électroacoustiques et les radiorécepteurs. Pour marquer la commande agissant sur les fréquences acoustiques basses.
5039 	Aerial; antenna On radio receiving and transmitting equipment. To identify the aerial (antenna) terminals. This symbol should be used unless it is essential to specify the type of aerial (antenna).	Antenne Sur les équipements radioélectriques d'émission et de réception. Pour marquer les bornes d'antenne. Il convient d'utiliser ce symbole à moins qu'il ne soit essentiel de spécifier le type d'antenne.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5040	Dipole	Doublet
	To identify the terminals of a dipole aerial (antenna) on receiving and transmitting equipment.	Pour marquer les bornes du doublet de radiorécepteurs et transmetteurs.
5041	Caution, hot surface	Attention, surface très chaude
	To indicate that the marked item can be hot and should not be touched without taking care. <i>Notes:</i> - The inner symbol is standardized in ISO 7000-0535 "Transfer of heat, general". - Warning signs are standardized in ISO 3864.	Pour indiquer que la partie marquée peut être très chaude et qu'il convient de ne pas la toucher sans précaution. <i>Notes:</i> - Le symbole central est normalisé dans l'ISO 7000-0535 "Émission de chaleur en général". - Les signaux d'avertissement sont normalisés dans l'ISO 3864.
5042	Frame aerial; loop antenna	Cadre
	On radio receivers and direction finders. To identify the frame aerial (loop antenna) terminals.	Sur les radiorécepteurs et les radiogoniomètres. Pour marquer les bornes de raccordement du cadre.
5043	Tuner; radio receiver	Adaptateur; radiorécepteur
	To identify the relevant input terminals to which a tuner or radio receiver can be connected.	Pour marquer les bornes d'entrée correspondantes, auxquelles on peut raccorder un adaptateur ou un radiorécepteur.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5044	Signal strength attenuation, local/distant	Atténuation du niveau des signaux, local/distance
	On radio receivers. To identify the switch by which the circuit is connected that attenuates stronger local signals in order to avoid overloading of input circuits.	Sur les radiorécepteurs. Pour marquer l'interrupteur au moyen duquel est connecté le circuit qui atténue les signaux des émetteurs locaux puissants, afin d'éviter la surcharge des circuits d'entrée.
5045	Tuning	Accord
	On radio receivers. To identify the control of the tuning device. <i>Note:</i> <i>To improve the comprehensibility of the symbol, the heavy vertical bar may of the same colour as the pointer of the tuner scale.</i>	Sur les radiorécepteurs. Pour marquer la commande du dispositif d'accord. <i>Note:</i> <i>Pour rendre le symbole plus compréhensible, le trait vertical épais peut être reproduit dans la même couleur que l'aiguille du cadran d'accord.</i>
5046	Automatic frequency control	Commande automatique d'accord (de fréquence)
	On equipment such as radio and television receivers. To identify the switch by means of which the AFC circuit is switched on or off.	Sur les appareils tels que les récepteurs de radio et de télévision. Pour marquer l'interrupteur au moyen duquel le circuit de commande automatique d'accord (de fréquence) est mis en et hors service.
5047	Muting; squelch	Silencieux
	On radio and television receivers. To identify the switch position in which the muting (squelch) circuit is switched on.	Sur les récepteurs de radio et de télévision. Pour marquer la position d'interrupteur sur laquelle le circuit de silencieux est en service.

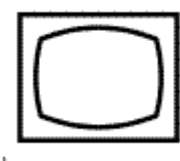
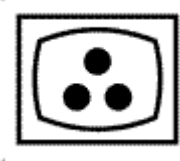
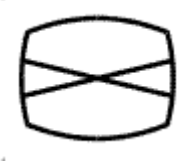
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5048 	Colour (qualifying symbol) To distinguish between the controls and terminals for colour from those for monochrome operation. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Couleur (symbole distinctif) Pour distinguer les organes de commande et les bornes relatifs au fonctionnement en couleur des organes et bornes de ceux relatifs au fonctionnement en noir et blanc. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5049 	Television; video; screen To identify the controls and terminals specifically meant for (mainly monochrome) video signals, also used as basic symbol for screen and screen image.	Télévision; vidéo; écran Pour identifier les commandes et les bornes spécialement destinées aux signaux vidéo (principalement en noir et blanc), utilisé également comme symbole de base pour écran et image à l'écran.
5050 	Colour television To identify the controls and terminals specifically meant for colour video signals. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Télévision en couleur Pour marquer les commandes et les bornes spécialement destinées aux signaux à vidéo fréquence en couleur. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5051 	Television monitor To identify the terminals and controls for a television monitor.	Dispositif de contrôle visuel d'image Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un dispositif de contrôle visuel.

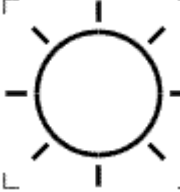
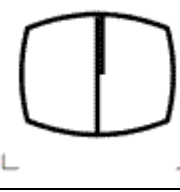
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5052 	Colour television monitor To identify the terminals and controls for a colour television monitor. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Dispositif de contrôle visuel d'image en couleur Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un dispositif de contrôle visuel en couleur. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5053 	Television receiver To identify the terminals and controls for a television receiver.	Récepteur de télévision Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un récepteur de télévision.
5054 	Colour television receiver To identify the terminals and controls for a colour television receiver. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Récepteur de télévision en couleur Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un récepteur de télévision en couleur. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5055 	Focus To identify the focusing control(s), for example, of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, an electronic microscope.	Concentration Pour marquer la (les) commande(s) de concentration, par exemple sur un récepteur de télévision, un dispositif de contrôle visuel, un oscilloscope ou un microscope électronique.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5056 	Brightness; brilliance To identify the brightness control, for example of a light dimmer, a television receiver, a monitor, an oscilloscope.	Luminosité; brilliance Pour marquer la commande de luminosité (brillance) par exemple d'un gradateur lumière, d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel ou d'un oscilloscope.
5057 	Contrast To identify the contrast control, for example of a television receiver, a monitor or an oscilloscope.	Contraste Pour marquer la commande de contraste, par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel ou d'un oscilloscope.
5058 	Colour saturation To identify the colour saturation control.	Saturation de couleur Pour marquer la commande de saturation de couleur.
5059 	Crispener On television receivers and monitors. To identify the crispener control.	Souligneur de contours Sur les récepteurs de télévision et les dispositifs de contrôle visuel. Pour marquer la commande d'un souligneur de contours.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5060	Hue	Teinte
	On colour television receivers and monitors. To identify the hue control. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Sur les récepteurs de télévision en couleur et les dispositifs de contrôle visuel. Pour marquer la commande de correction de teinte. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5061	Horizontal synchronization	Synchronisation horizontale
	To identify the horizontal synchronisation control, for example of a television receiver or a monitor.	Pour marquer la commande de synchronisation horizontale, par exemple d'un récepteur de télévision ou d'un dispositif de contrôle visuel.
5062	Vertical synchronization	Synchronisation verticale
	To identify the vertical synchronization control, for example of a television receiver, a monitor.	Pour marquer la commande de synchronisation verticale par exemple d'un récepteur de télévision ou d'un dispositif de contrôle visuel.
5063	Horizontal picture shift	Cadrage horizontal
	To identify the control for the horizontal picture shift, for example of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, a film projector.	Pour marquer la commande de cadrage horizontal, par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel, d'un oscilloscope ou d'un projecteur de film.

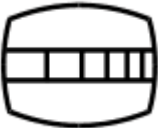
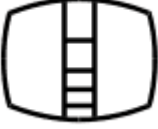
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5064 	Vertical picture shift To identify the control for the vertical picture shift, for example of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, a film projector.	Cadrage vertical Pour marquer la commande de cadrage vertical, par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel, d'un oscilloscope ou d'un projecteur de film.
5065 	Horizontal picture amplitude To identify the control for the horizontal picture amplitude (picture width), for example of a television receiver, a monitor.	Amplitude du balayage horizontal Pour marquer la commande de l'amplitude du balayage horizontal (largeur d'image), par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel.
5066 	Vertical picture amplitude To identify the control for the vertical picture amplitude (picture height), for example of a television receiver, a monitor.	Amplitude du balayage vertical Pour marquer la commande de l'amplitude du balayage vertical (hauteur d'image), par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel.
5067 	Picture size adjustment To identify the picture size control.	Réglage dimensionnel de l'image Pour marquer la commande du réglage dimensionnel de l'image.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5068 	Horizontal linearity To identify the control for the horizontal linearity, e.g. for a television receiver, a monitor, an oscilloscope.	Linéarité horizontale Pour marquer la commande de la linéarité horizontale, par exemple d'un récepteur de télévision, d'un dispositif de contrôle visuel ou, d'un oscilloscope.
5069 	Vertical linearity To identify the control for the linearity of, for example, a television receiver or a monitor.	Linéarité verticale Pour marquer la commande de la linéarité verticale, par exemple d'un récepteur de télévision ou d'un dispositif de contrôle visuel.
5070 	Monophonic To identify the "mono" position of a "stereo/mono" switch and on equipment to indicate that it is suitable for monophonic sound only.	Monophonique Pour marquer la position "mono" d'un inverseur "mono/stéréo" et sur un équipement pour indiquer qu'il est seulement monophonique.
5071 	Stereophonic To identify the "stereo" position of a "stereo/mono" switch and on equipment to indicate that it is suitable for stereophonic sound.	Stéréophonique Pour marquer la position "stéréo" d'un inverseur "mono/stéréo" et pour indiquer que l'équipement est stéréophonique

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5072 	Balance To identify the balance control.	Équilibre Pour marquer la commande d'équilibrage.
5073 	Omnidirectional microphone To indicate the omnidirectional characteristic of a microphone. <i>Notes:</i> 1. The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise. 2. See also symbol 5082.	Microphone omnidirectionnel Pour indiquer la caractéristique omnidirectionnelle d'un microphone. <i>Notes:</i> 1. Le symbole intérieur, représentant le diagramme de directivité, peut être utilisé seul, sans être combiné avec le symbole général du microphone, sauf s'il y a risque d'ambiguïté. 2. Voir aussi le symbole 5082.
5074 	Bi-directional microphone To indicate the bi-directional characteristic of a microphone. <i>Notes:</i> 1. The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise. 2. See also symbol 5082.	Microphone bidirectionnel Pour indiquer la caractéristique bidirectionnelle d'un microphone. <i>Notes:</i> 1. Le symbole intérieur, représentant le diagramme de directivité, peut être utilisé seul, sans être combiné avec le symbole général du microphone, sauf s'il y a risque d'ambiguïté. 2. Voir aussi le symbole 5082.

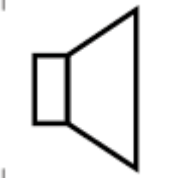
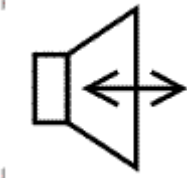
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5075	Unidirectional or cardioid microphone	Microphone unidirectionnel ou cardioïde
	To indicate the unidirectional characteristic of a microphone. <i>Notes:</i> <i>The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise.</i> <i>See also symbol 5082.</i>	Pour marquer la caractéristique unidirectionnelle d'un microphone. <i>Notes:</i> <i>Le symbole intérieur, représentant le diagramme de directivité, peut être utilisé seul, sans être combiné avec le symbole général du microphone, sauf s'il y a risque d'ambiguïté.</i> <i>Voir aussi le symbole 5082.</i>
5076	Earphone	Écouteur
	To indicate a reference to an earphone.	Pour indiquer un référence à un écouteur.
5077	Headphones	Casque téléphonique
	To identify the socket, terminals or switch for headphones.	Pour marquer l'organe de connexion ou l'interrupteur relatif à un casque téléphonique.
5078	Stereophonic headphones	Casque stéréophonique
	To identify the socket, terminals or switch for stereophonic headphones.	Pour marquer l'organe de connexion ou l'interrupteur relatif à un casque stéréophonique.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5079 	Headset To identify the socket, terminals or switch for a headset.	Combiné téléphonique type casque Pour marquer l'organe de connexion ou l'interrupteur relatif à un combiné téléphonique type casque.
5080 	Loudspeaker To identify the socket, terminals or switch for a loudspeaker. <i>Notes:</i> 1. The rated values, such as impedance, voltage and power, may be added to the symbol. 2. See also symbols 5081, 5126 and 5127.	Haut-parleur Pour marquer l'organe de connexion ou l'interrupteur relatif à un haut-parleur. <i>Notes:</i> 1. Les valeurs assignées de grandeurs caractéristiques telles que l'impédance, la tension et la puissance peuvent être ajoutées au symbole. 2. Voir aussi les symboles 5081, 5126 et 5127.
5081 	Loudspeaker/microphone On intercom equipment. To identify the talk/listen button. <i>Note:</i> See also symbols 5080, 5126 and 5127.	Haut-parleur/microphone Sur les appareils d'intercommunication. Pour marquer la pédale parole/écoute. <i>Note:</i> Voir aussi les symboles 5080, 5126 et 5127.
5082 	Microphone, general To indicate a reference to a microphone. <i>Note:</i> See also symbol 5083.	Microphone, générale Pour indiquer une référence à un microphone. <i>Note:</i> Voir aussi le symbole 5083.



IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5083	Stereophonic microphone	Microphone stéréophonique
	To indicate a reference to a stereophonic microphone. <i>Notes:</i> <i>If no ambiguity can arise, the inner graphical element, symbol 5071 "stereophonic," may be used without the surrounding microphone symbol.</i> <i>See also symbols 5082 and 5913.</i>	Pour indiquer une référence à un microphone stéréophonique. <i>Notes:</i> <i>S'il n'y a pas d'ambiguïté possible, l'élément graphique, symbole 5071 "stéréophonique" peut être utilisé sans le symbole général de microphone.</i> <i>Voir aussi les symboles 5082 et 5913.</i>
5084	Amplifier	Amplificateur
	To identify the terminals and controls of an amplifier. To identify the amplifier when encased.	Pour marquer les organes de connexion ou de commande relatifs à un amplificateur. Sur un appareil, pour indiquer qu'il s'agit d'un amplificateur.
5085	Music	Musique
	On amplifiers. To identify the "music" position of the speech-music switch.	Sur les amplificateurs. Pour marquer la position "musique" d'un inverseur parole-musique.
5086	Pick-up for disk records	Lecteur pour disques phonographiques
	On amplifiers. To identify the terminals, switches and controls by means of which a pick-up for disk records is to be connected and operated.	Sur les amplificateurs. Pour marquer les bornes, interrupteurs et commandes relatifs au raccordement et à la mise en service d'un lecteur de disques.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5087	Stereophonic pick-up for disk records	Lecteur stéréophonique pour disques phonographiques
	On stereo amplifiers. To identify the terminals, switches and controls by means of which a stereophonic pick-up is to be connected and operated.	Sur les amplificateurs stéréophoniques. Pour marquer les bornes, interrupteurs et commandes relatifs au raccordement et à la mise en service d'un lecteur stéréophonique de disques.
5088	Piezo-electric pick-up, crystal or ceramic	Lecteur piézo-électrique, à cristal ou céramique
	On amplifiers. To identify the terminals to which a piezo-electric pick-up is to be connected.	Sur les amplificateurs Pour marquer les bornes destinées au raccordement d'un lecteur piézo-électrique.
5089	Dynamic pick-up, electro- or magneto-dynamic	Lecteur électrodynamique ou magnétodynamique
	On amplifiers. To identify the terminals to which a dynamic pick-up is to be connected.	Sur les amplificateurs. Pour marquer les bornes destinées au raccordement d'un lecteur électrodynamique ou magnétodynamique.
5090	Telephone; telephone adapter	Téléphone; adaptateur téléphonique
	To identify the terminals to which a telephone adapter is to be connected, and to identify telephone booths.	Pour marquer les bornes auxquelles se raccorde un adaptateur téléphonique et pour marquer les cabines téléphoniques.

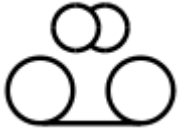
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5091	High-pass filter	Filtre passe-haut
	To identify the terminals or controls by means of which a high-pass filter (e.g. rumble filter) is to be connected and operated. <i>Note:</i> <i>The meaning of this symbol depends on its orientation (see symbol 5092).</i>	Pour marquer les bornes et les commandes relatives au raccordement et à la mise en service d'un filtre passe-haut (par exemple filtre antiroulement). <i>Note:</i> <i>La signification de ce symbole dépend de son orientation (voir symbole 5092).</i>
5092	Low-pass filter	Filtre passe-bas
	To identify the terminals or controls by means of which a low-pass filter (e.g. hiss filter) is to be connected and operated. <i>Note:</i> <i>The meaning of this symbol depends on its orientation (see symbol 5091).</i>	Pour marquer les bornes et les commandes relatives au raccordement et à la mise en service d'un filtre passe-bas (par exemple un filtre antiparasites). <i>Note:</i> <i>La signification de ce symbole dépend de son orientation (voir symbole 5091).</i>
5093	Tape recorder	Enregistreur à bande
	To identify the terminals, switches and controls by means of which a tape recorder is to be connected and operated. <i>Note:</i> <i>This symbol may represent any kind of magnetic or paper tape recorder. In the case of equipment accepting more than one kind of recorder, additional symbols should be used to distinguish between the various kinds. In such a case this symbol has the meaning of "Magnetic tape sound recorder".</i>	Pour marquer les bornes, interrupteurs et commandes relatifs au raccordement et à la mise en service d'un enregistreur à bande. <i>Note:</i> <i>Ce symbole peut représenter tout type d'enregistreur à bande, qu'il soit magnétique ou à bande de papier. Dans le cas de matériel auquel on peut raccorder plusieurs types d'enregistreurs, des symboles additionnels peuvent être employés pour distinguer ces divers types. Dans un tel cas, le présent symbole signifie "Enregistrer de son à bande magnétique".</i>

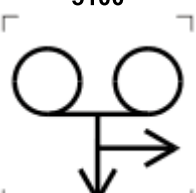
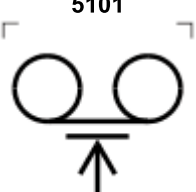
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5094 	Magnetic tape stereo sound recorder To identify the terminals, switches and controls by means of which a stereo recorder is to be connected and operated.	Enregistreur de son stéréophonique à bande magnétique Pour marquer les bornes, interrupteurs et commandes relatifs au raccordement et à la mise en service d'un enregistreur stéréophonique.
5095 	Recording on tape To identify the switch or switch position by which the tape recorder is switched to its recording position. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5163.</i>	Enregistrement sur bande Pour marquer le commutateur au moyen duquel un enregistreur à bande est connecté en position d'enregistrement, ou pour marquer la position d'enregistrement de ce commutateur. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5163.</i>
5096 	Play-back or reading from tape To identify the switch or switch position by which the tape recorder is switched to its play-back position. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5164.</i>	Lecture de bande Pour marquer le commutateur au moyen duquel un enregistreur à bande est connecté en position de lecture, ou pour marquer la position de lecture de ce commutateur. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5164.</i>
5097 	Erasing from tape To identify the switch or switch position used to erase the signal from the tape. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5165.</i>	Effacement de bande Pour marquer la commande ou marquer la position du commutateur réalisant l'effacement des signaux enregistrés. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5165.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5098	Monitoring at the input during recording on tape	Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement
	To identify the control by means of which monitoring at the input during recording is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5166.</i>	Pour marquer la commande au moyen de laquelle le contrôle à l'entrée durant l'enregistrement est assuré. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5166.</i>
5099	Monitoring of tape after recording on tape	Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande
	To identify the control by which monitoring of tape after recording on tape is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5167.</i>	Pour marquer la commande au moyen de laquelle le contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande est assuré. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5167.</i>
5100	Monitoring during play-back or reading from tape	Contrôle durant la lecture d'une bande
	To identify the control by means of which monitoring during play-back is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5168.</i>	Pour marquer la commande au moyen de laquelle le contrôle durant la lecture est assuré. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5168.</i>
5101	Recording lock on tape recorders	Blocage de l'enregistrement sur des enregistreurs à bande
	To identify the control of the locking device which is intended to prevent accidental recording. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5169.</i>	Pour marquer la commande du dispositif de blocage destiné à éviter un enregistrement involontaire. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5169.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5102	Pulse marker on tape recorders	Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande
	To identify the control by means of which marking signals can be recorded on the tape, e.g. for synchronization, start-stop pulses, random access and multiple choice. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5170.</i>	Pour marquer la commande au moyen de laquelle des signaux de marquage peuvent être enregistrés sur la bande, par exemple pour la synchronisation, le démarrage ou l'arrêt, l'adressage et la sélection. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5170.</i>
5103	Tape cutting	Coupe de bande
	To identify the control which operates the cutting device. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5171.</i>	Pour marquer la commande du dispositif de coupe de la bande. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5171.</i>
5104	Start; start of action	Démarrage (d'une opération)
	To identify the start button. <i>Note:</i> <i>See also symbols 5177 and 5659.</i>	Pour marquer le bouton de démarrage. <i>Note:</i> <i>Voir aussi les symboles 5177 et 5659.</i>
5105	Instruction or correction	Instruction ou correction
	On dictating machines and other recording media. To identify the control device by means of which an electro-magnetic system is operated which marks a paper index strip to indicate an instruction or correction.	Sur les machines à dicter et les autres appareils d'enregistrement. Pour marquer l'organe de commande du dispositif électromagnétique destiné à repérer, sur une bande indicatrice en papier, l'emplacement d'une instruction ou d'une correction.

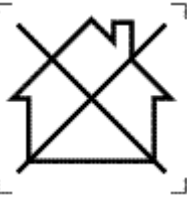
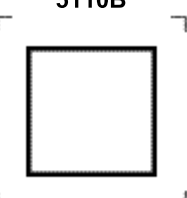
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5106 	Length or end of text On dictating machines and other recording media. To identify the control device by means of which an electro-magnetic system is operated which marks a paper index strip to indicate the end of the text.	Longueur ou fin de texte Sur les machines à dicter et les autres appareils d'enregistrement. Pour marquer l'organe de commande du dispositif électromagnétique destiné à repérer, sur une bande indicatrice en papier, l'emplacement de la fin d'un texte.
5107A 	Normal run; normal speed To identify the switch or switch position by means of which a normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction. <i>Note:</i> <i>In the orientation shown, the symbol means "normal run, forward". If shown reversed, the symbol means "normal run, backward".</i>	Défilement normal Pour marquer le commutateur ou la position du commutateur assurant le défilement normal (par exemple de la bande) dans la direction indiquée. <i>Note:</i> <i>Orienté comme sur la figure, le symbole signifie "défilement normal en marche avant". Renversé, il signifie "défilement normal en marche arrière".</i>
5107B 	Normal run; normal speed Alternative graphical representation. Same meaning as 5107A.	Défilement normal Autre représentation graphique. Même signification que 5107A.
5108A 	Fast run; fast speed To identify the switch or switch position by which a faster than normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction. <i>Note:</i> <i>In the orientation shown, the symbol means "fast run, forward". If shown reversed, the symbol means "fast run, backward" or "fast rewind".</i>	Défilement rapide Pour marquer le commutateur ou la position du commutateur assurant le défilement (par exemple de la bande) à une vitesse supérieure à celle du défilement normal dans la direction indiquée. <i>Note:</i> <i>Orienté comme dans la figure, le symbole signifie "défilement rapide en marche avant". Renversé, il signifie "défilement rapide en marche arrière" ou "rebobinage rapide".</i>

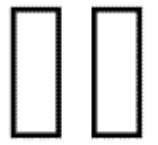
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5108B	Fast run; fast speed	Défilement rapide
	Alternative graphical representation. Same meaning as 5108A.	Autre représentation graphique. Même signification que 5108A.
5109	Not to be used in residential areas	Ne pas utiliser en zones résidentielles
	To identify electrical equipment which is not suitable for a residential area (e.g. equipment which produces radio interference when in operation).	Pour marquer les équipements électriques qui ne conviennent pas dans les zones d'habitation (par exemple le matériel qui, en fonctionnement, produit des perturbations radioélectriques).
5110A	Stop	Arrêt
	To identify the control or the indicator to stop the active function. Notes: 1. This means stopping either by electrical or mechanical disconnection. 2. On audio video equipment, the symbol 5110B is preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B, 5111B and 5124B.	Pour identifier la commande ou l'indicateur qui arrête la fonction en cours. Notes: 1. Cela signifie l'arrêt par déconnexion électrique ou mécanique, mise hors service en déconnectant seulement une partie des circuits électriques. 2. Sur les équipe audio video le symbole 5510B est à choisir de préférence et il convient qu'il soit utilisé en combinaison avec un des symboles 5107B, 5108B, 5111B et 5124B.
5110B	Stop	Arrêt
	Alternative graphical symbol representation. Same meaning as 5110A.	Autre représentation graphique possible. Même signification que 5110A.

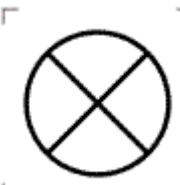
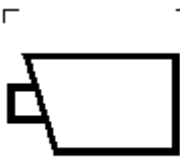
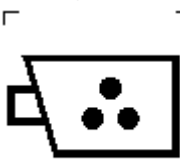
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5111A 	Pause; interruption To identify the control or the indicator which stops operation intermittently and keeps the equipment in operating mode. <i>Note:</i> <i>On audio video equipment, the symbol 5111B is the preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B and 5124B.</i>	Pause; interruption Pour identifier la commande ou l'indicateur qui permet de stopper une opération de façon intermittente et de garder l'appareil en mode fonctionnement. <i>Note:</i> <i>Sur des équipements audio et video le symbole 5111B est à choisir de préférence et il convient qu'il soit utilisé en combinaison avec un des symboles 5107B, 5108B, et 5124B.</i>
5111B 	Pause; interruption Alternative graphical symbol representation. Same meaning as 5111A.	Pause; interruption Autre représentation graphique possible. Même signification que 5111A.
5112 	Transfer of signal On magnetic tape recorders. To identify the control device which enables the transferring of a signal from one track to the other.	Transfert du signal Sur les enregistreurs à bande magnétique. Pour marquer l'organe de commande au moyen duquel le signal est transféré d'une piste à une autre.
5113 	Rejection On disk and magnetic tape cassette reproduction equipment. To identify the control device by means of which the disk or tape cassette is to be rejected or ejected. <i>Note:</i> <i>For new applications, the use of this symbol is deprecated and symbol 5459 shall be used.</i>	Rejet Sur les appareils de reproduction de disques ou de cassettes à bande magnétique. Pour marquer l'organe de commande relatif au rejet ou à l'éjection du disque ou de la cassette. <i>Note:</i> <i>Pour les applications nouvelles, l'emploi du présent symbole est déconseillé et le symbole 5459 doit être utilisé.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5114 	Foot switch To identify a foot switch or the connection for a foot switch. <i>Note:</i> <i>This symbol may be supplemented by the symbol for foot-operated (ISO 7000-1853).</i>	Interrupteur au pied Pour identifier un interrupteur au pied ou les raccordements à un interrupteur au pied. <i>Note:</i> <i>Ce symbole peut être complété par le symbole de commande au pied (ISO 7000-1853).</i>
5115 	Signal lamp To identify the switch by means of which the signal lamp(s) is (are) switched on or off.	Lampe de signalisation Pour marquer le commutateur au moyen duquel la ou les lampe(s) de signalisation peuvent être reliées au circuit de signalisation ou en être séparées.
5116 	Television camera To identify terminals and controls for a television camera.	Caméra de télévision Pour marquer les bornes et les commandes relatives à une caméra de télévision.
5117 	Colour television camera To identify terminals and controls for a colour television camera. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Caméra de télévision en couleur Pour marquer les bornes et les commandes relatives à une caméra de télévision en couleur. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>

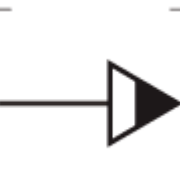
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5118 	Videotape recorder To identify terminals and controls for a videotape recorder.	Vidéo-enregistreur magnétique (magnétoscope) Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un vidéo-enregistreur magnétique (magnétoscope).
5119 	Colour videotape recorder To identify terminals and controls for a colour videotape recorder. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Vidéo-enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur) Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un vidéo-enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur). <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5120 	Video recording To identify the control device by means of which a video recorder is switched to its recording position.	Enregistrement vidéo Pour marquer l'organe de commande au moyen duquel un enregistreur vidéo est mis en position d'enregistrement.
5121 	Colour video recording To identify the control device by means of which a colour video recorder is switched to its recording position. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Enregistrement vidéo en couleur Pour marquer l'organe de commande au moyen duquel un enregistreur vidéo en couleur est mis en position d'enregistrement. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>

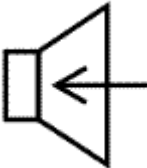
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5122 	Video play-back To identify the control device by means of which a video recorder is switched to its play-back position.	Lecture vidéo Pour marquer l'organe de commande au moyen duquel un enregistreur vidéo est mis en position de lecture.
5123 	Colour video play-back To identify the control device by means of which a colour video recorder is switched to its play-back position. <i>Note:</i> <i>If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</i>	Lecture vidéo en couleur Pour marquer l'organe de commande au moyen duquel un enregistreur vidéo en couleur est mis en position de lecture. <i>Note:</i> <i>Si ce symbole est reproduit en couleur, les couleurs des points doivent être placées de la manière suivante: rouge à gauche, bleu en haut et vert à droite.</i>
5124A 	Slow run; slow speed To identify the control or the indicator to operate at a slower speed than the normal speed and in the direction indicated by the triangle. <i>Notes:</i> 1. <i>In the orientation shown, the graphical symbol means "slow run, forward." If it shown reversed, the graphical symbol means "slow run, backward."</i> 2. <i>On audio video equipment, the symbol 5124B is the preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B, 5111B and 5110B.</i>	Défilement lent; vitesse lente Pour identifier la fonction qui permet un fonctionnement à vitesse plus réduite que la vitesse normale et dans la direction indiquée par le triangle. <i>Notes:</i> 1. <i>Orienté comme représenté sur la figure, le symbole graphique signifie "défilement avant." Si il est représenté dans l'autre sens, il signifie "défilement arrière."</i> 2. <i>Le symbole 5124B est à choisir de préférence quand il est utilisé en combinaison avec un des symboles 5107B, 5108B, 5111B et 5110B.</i>

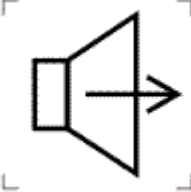
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5124B	Slow run; slow speed	Défilement lent; vitesse lente
	Alternative graphical representation. Same meaning as 5124A.	Autre représentation graphique possible. Même signification que 5124A.
5125A	Recapitulate	Récapitulation
	To identify the control or the indicator which permits rapid access within a recorded programme to repeat the section which has just been played.	Pour identifier la commande ou l'indicateur qui permet un accès rapide à l'intérieur d'un programme enregistré pour répéter la plage qui vient juste d'être lue.
5125B	Recapitulate	Récapitulation
	Alternative graphical representation. Same meaning as 5125A.	Autre représentation graphique. Même signification que 5125A.
5126	Loudspeaker in operation as a microphone	Haut-parleur fonctionnant en microphone
	To identify the switch or switch position by which a loudspeaker is brought into the microphone mode. <i>Notes:</i> 1. This symbol should be used in combination with symbol 5127. 2. See also symbols 5080 and 5081.	Pour marquer un commutateur ou la position d'un commutateur, permettant à un haut-parleur de fonctionner en microphone. <i>Notes:</i> 1. Il convient d'utiliser ce symbole en association avec le symbole 5127. 2. Voir aussi les symboles 5080 et 5081.

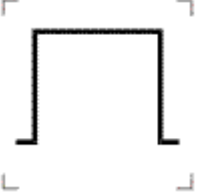
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5127 	Loudspeaker in operation as such To identify the switch or switch position by which a loudspeaker is brought into the loudspeaker mode. <i>Notes:</i> 1. <i>This symbol should be used in combination with symbol 5126.</i> 2. <i>See also symbols 5080 and 5081.</i>	Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur Pour marquer un commutateur ou la position d'un commutateur, permettant à un haut-parleur de fonctionner en haut-parleur. <i>Notes:</i> 1. <i>Il convient d'utiliser ce symbole en association avec le symbole 5126.</i> 2. <i>Voir aussi les symboles 5080 et 5081.</i>
5128 	Heading marker On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the heading marker alignment control device.	Indicateur de ligne de foi Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer l'organe de commande d'alignement de l'indicateur de ligne de foi.
5129 	Aerial rotation; scanner rotation On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the aerial rotation switch.	Rotation d'antenne Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer le commutateur de rotation de l'antenne.
5130 	Pulse, general To identify the control by which a pulse is started. <i>Note:</i> <i>In combination with symbol 5131 this symbol means "short pulse".</i>	Impulsion, générale Pour marquer la commande par laquelle une impulsion est déclenchée. <i>Note:</i> <i>En cas d'association avec le symbole 5131, le présent symbole désigne une "impulsion courte".</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5131	Long pulse  <i>Note:</i> <i>See also symbol 5130.</i>	Impulsion longue Pour marquer la position du commutateur de sélection des longueurs d'impulsions correspondant à une impulsion longue. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5130.</i>
5132	Programmable start  <i>Note:</i> <i>See also symbols 5270 and 5417.</i>	Programmation d'un début Pour identifier la commande d'une minuterie programmable afin de commencer une opération (telle que cuisson, lavage, enregistrement, etc.) à un instant spécifié ou après une durée spécifiée; ou pour identifier l'affichage de l'instant de début, programmé ou à programmer. <i>Note:</i> <i>Voir aussi les symboles 5270 et 5417.</i>
5133	Bearing marker  On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the bearing marker control.	Marqueur de gisement Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la commande du marqueur de gisement.
5134	Electrostatic sensitive devices  <i>Note:</i> <i>For further information see IEC 60747-1.</i>	Appareil sensible aux charges électrostatiques Pour indiquer des emballages contenant des appareils sensibles aux charges électrostatiques ou pour indiquer un appareil ou un connecteur dont l'immunité aux décharges électrostatiques n'a pas été vérifiée. <i>Note:</i> <i>Pour des informations complémentaires, se reporter à la CEI 60747-1.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5136 	Ship's head-up presentation On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the ship's head-up position of the mode of presentation switch.	Présentation par rapport à l'axe du navire Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position par rapport à l'axe de navire du commutateur de sélection des modes de présentation.
5136-1 	Ship's head-up presentation, heading line off On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the ship's head-up position of the mode of presentation switch for heading line off position. <i>Note:</i> <i>See also the symbol 5136.</i>	Présentation par rapport à l'axe du navire, ligne de foi à l'arrêt Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position par rapport à l'axe de navire du commutateur de sélection des modes de présentation pour la position arrêt de la ligne de foi. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5136.</i>
5137 	North-up presentation On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the North-up position of the mode of presentation switch.	Présentation par rapport au nord Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position par rapport au nord du commutateur de sélection des modes de présentation.
5138 	Independent lighting auxiliary To identify independent lighting auxiliaries for discharge lamps such as fluorescent lamps or high-pressure mercury vapour, low-pressure sodium vapour, high-pressure sodium vapour and metal halide lamps. <i>Note:</i> <i>This symbol is taken from IEC 60920, IEC 60922, IEC 60926, IEC 60928 and IEC 61046.</i>	Appareil auxiliaire indépendant d'éclairage Pour marquer les appareils auxiliaires indépendants d'éclairage pour lampes à décharge, telles que les lampes à fluorescence ou les lampes à vapeur de mercure à haute pression, à vapeur de sodium à basse pression, à vapeur de sodium à haute pression et aux halogénures métalliques. <i>Note:</i> <i>Ce symbole est repris des publications CEI 60920, CEI 60922, CEI 60926, CEI 60928 et CEI 61046.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5140

Non-ionizing electromagnetic radiation



To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.

Note:

In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.

Rayonnement électromagnétique non ionisant

Pour indiquer des niveaux de rayonnement non ionisants, généralement élevés, potentiellement dangereux ou pour indiquer des appareils ou des systèmes, par exemple dans le domaine électro-médical, ce qui inclut des transmetteurs de radio-fréquence ou des appareils qui fournissent intentionnellement de l'énergie électromagnétique pour le diagnostic ou le traitement.

Note:

En cas d'utilisation dans un signal d'avertissement, les règles de l'ISO 3864 doivent être respectées.

5141

Anti sea-clutter, position of minimum



On radar control desks primarily used for maritime navigation.

To identify the minimum position of the anti sea-clutter control.

Note:

See also symbol 5161.

Effet de mer, réduction minimale

Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime.

Pour marquer la position minimale de la commande de l'effet de mer.

Note:

Voir aussi le symbole 5161.

5142

Anti rain-clutter, position of minimum



On radar control desks primarily used for maritime navigation.

To indicate the minimum position of the anti rain-clutter control.

Note:

See also symbol 5162.

Effet de pluie, réduction minimale

Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime.

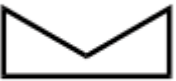
Pour marquer la position minimale de la commande de l'effet de pluie.

Note:

Voir aussi le symbole 5162.

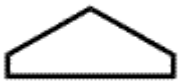
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5143 	Range selector On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the range selection switch.	Sélecteur d'échelles de distance Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer le commutateur de sélection d'échelles de distance.
5144 	Range rings brilliance On radar control desks primarily used for maritime navigation. To indicate the maximum position of the range rings brilliance control.	Luminosité des cercles de distance Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position maximale de la commande de luminosité des cercles d'étalonnage en distance.
5145 	Variable range marker On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the variable range marker control.	Marqueur variable de distance Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la commande du marqueur variable de distance.
5146 	Adjustment to a minimum To identify the control by means of which a quantity is adjusted to its minimum value. <i>Note:</i> <i>For example: "zero" control or balancing of a bridge device; rejection of an unwanted signal; minimum deviation of a meter, indicator, etc.</i>	Ajustement à un minimum Pour marquer la commande par laquelle on ajuste une grandeur à sa valeur minimale. <i>Note:</i> <i>Exemples: Réglage de «zéro» ou équilibrage d'un montage en pont; réjection d'un signal non désiré; déviation minimale d'un appareil de mesure, d'un indicateur, etc.</i>

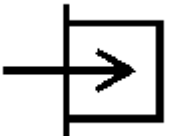
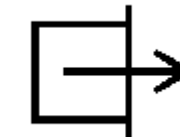
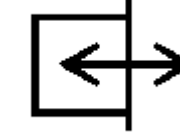
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5147	Adjustment to a maximum	Ajustement à un maximum
	To identify the control by means of which a quantity is adjusted to its maximum value. <i>Note:</i> <i>For example: tuning, maximum deviation of a meter, indicator, etc.</i>	Pour marquer la commande par laquelle on ajuste une grandeur à sa valeur maximale. <i>Note:</i> <i>Exemple: Syntonisation, déviation maximale d'un appareil de mesure, d'un indicateur, etc.</i>
5148	Pick-up for video disk record player	Tête de lecture de platine tourne-disque vidéo
	To identify the terminals, switches and controls associated with a pick-up for video disk record player.	Pour marquer les bornes, les commutateurs et les commandes relatifs à une tête de lecture de platine tourne-disque vidéo.
5149	Transmitted power monitor	Contrôle de la puissance de l'émission
	On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the "ON" position of the transmitted power monitor switch.	Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position de fonctionnement du dispositif de contrôle de la puissance d'émission.
5150	Transmit/receive monitor	Contrôle émission/réception
	On radar control desks primarily used for maritime navigation. To identify the "ON" position of the transmit/receive monitor switch.	Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position de fonctionnement du dispositif de contrôle émission/réception.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

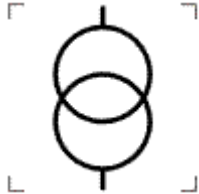
© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5151 	Hydrophone To identify the terminals and controls for a hydrophone.	Hydrophone Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un hydrophone.
5152 	Radiation of laser apparatus To identify the radiation of laser products. <i>Note:</i> <i>In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.</i>	Rayonnement des appareils à laser Pour marquer le rayonnement émis par les appareils à laser. <i>Note:</i> <i>En cas d'utilisation dans un signal d'avertissement les règles de l'ISO 3864 doivent être respectées.</i>
5153 	Underwater sound projector To identify the terminals and controls for an underwater sound projector.	Projecteur de son sous-marin Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un projecteur de son sous-marin.
5154 	Reversible transducer for underwater sound To identify the terminals and controls for a reversible transducer for underwater sound.	Transducteur de son réversible sous-marin Pour marquer les bornes et les commandes relatives à un transducteur de son réversible sous-marin.

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5156



Transformer

To identify switches, controls, connectors or terminals which connect electrical equipment to the mains through a transformer.

It can also be used on an envelope or a case to indicate that it contains a transformer (e.g. in the case of a plug-in device).

Notes:

1. The symbol may be used without the vertical bars to indicate "separating transformer" defined in IEC 61558-1.
2. To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol.

Transformateur

Pour marquer les interrupteurs, les commandes, les connecteurs ou les bornes au moyen desquels un appareil électrique peut être relié au réseau à travers un transformateur.

Il est utilisable également sur une enveloppe ou un boîtier contenant un transformateur (par exemple dans le cas d'un dispositif enfichable).

Notes:

1. Le symbole peut être utilisé sans les barres verticales pour indiquées « transformateur de séparation » définis dans la CEI 61558-1.
2. Pour indiquer une fonction à sécurité positive, la lettre F peut être utilisée adjacente au symbole.

5157



Band-pass filter

To identify a band-pass filter and the terminals and controls relating to it.

Filtre passe-bande

Pour marquer un filtre passe-bande et les bornes et commandes correspondantes.

5158



Band-pass filter with variable centre frequency

To identify a band-pass filter with variable centre frequency and the terminals and controls relating to it.

Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable

Pour marquer un filtre passe-bande à fréquence centrale réglable et les bornes et commandes correspondantes.

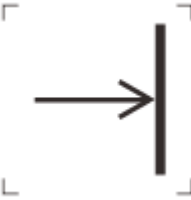
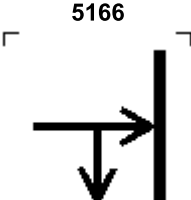
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5159 	Band-pass filter with variable pass-band; selectivity control To identify a band-pass filter with variable pass-band and the terminals and controls relating to it.	Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité) Pour marquer un filtre passe-bande à largeur de bande réglable et les bornes et commandes correspondantes.
5160 	Band-stop filter To identify a band-stop filter and the terminals and controls relating to it.	Filtre coupe-bande Pour marquer un filtre coupe-bande et les bornes et commandes correspondantes.
5161 	Anti sea-clutter, position of maximum On radar control desks primarily used for maritime navigation. To indicate the maximum position of the anti sea-clutter control. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5141.</i>	Effet de mer, réduction maximale Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position maximale de la commande du dispositif de réduction de l'effet de mer. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5141.</i>
5162 	Anti rain-clutter, position of maximum On radar control desks primarily used for maritime navigation. To indicate the maximum position of the anti rain-clutter control. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5142.</i>	Effet de pluie, réduction maximale Sur les pupitres de commande de radars principalement utilisés pour la navigation maritime. Pour marquer la position maximale de la commande de l'effet de pluie. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5142.</i>

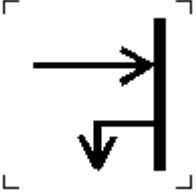
IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5163  <i>See also symbol 5095.</i>	Recording on an information carrier To identify the switch or switch position by which the equipment is switched to its writing or recording position. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5095.</i>	Enregistrement sur un support d'information Pour marquer l'interrupteur ou marquer la position de commutateur plaçant l'appareil en position d'écriture ou d'enregistrement. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5095.</i>
5164  <i>See also symbol 5096.</i>	Reading or reproduction from an information carrier To identify the switch or switch position by which the equipment is switched to its read-out or reproducing position. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5096.</i>	Lecture ou reproduction d'un support d'information Pour marquer l'interrupteur ou marquer la position de commutateur plaçant l'appareil en position de lecture ou de reproduction. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5096.</i>
5165  <i>See also symbol 5097.</i>	Erasing from an information carrier To identify the switch or switch position used to erase data or information from an information carrier. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5097.</i>	Effacement d'un support d'information Pour marquer la commande ou marquer la position de commutateur réalisant l'effacement des données ou des signaux enregistrés sur un support d'information. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5097.</i>
5166  <i>See also symbol 5098.</i>	Monitoring input data during writing or recording on an information carrier To identify the control by means of which monitoring of input data during writing or recording is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5098.</i>	Contrôle des signaux d'entrée durant l'écriture ou l'enregistrement sur un support d'information Pour marquer la commande relative à la mise en service du dispositif de contrôle des signaux d'entrée durant l'écriture ou l'enregistrement. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5098.</i>

IEC 60417 Database Snapshot (2020-06-03)

© Copyright 2020 IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved - Not for reproduction or distribution

5167	Monitoring input data after writing or recording on an information carrier	Contrôle des signaux d'entrée après l'écriture ou l'enregistrement sur un support d'information
	To identify the control by means of which monitoring of input data after writing or recording is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5099.</i>	Pour marquer la commande relative à la mise en service du dispositif de contrôle des signaux d'entrée après l'écriture ou l'enregistrement. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5099.</i>
5168	Monitoring output data during read-out or reproduction from an information carrier	Contrôle des signaux de sortie durant la lecture ou la reproduction d'un support d'information
	To identify the control by means of which monitoring of output data during read-out or reproduction is provided. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5100.</i>	Pour marquer la commande relative à la mise en service du dispositif de contrôle des signaux de sortie durant la lecture ou la reproduction. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5100.</i>
5169	Recording lock	Blocage de l'enregistrement
	To identify the control of the locking device which is intended to prevent accidental recording. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5101.</i>	Pour marquer la commande du dispositif de blocage destiné à éviter un enregistrement involontaire. <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5101.</i>
5170	Marker	Marqueur
	To identify the control by means of which a mark (e.g. a signal, a hole, a specific code) can be recorded on an information carrier. <i>Note:</i> <i>See also symbol 5102.</i>	Pour marquer la commande au moyen de laquelle un marquage peut être réalisé sur un support d'information (par exemple sous forme de signaux, de perforations, d'un codage spécifique). <i>Note:</i> <i>Voir aussi le symbole 5102.</i>